



Kru NT Cluster*

We Southern—Returning to the Faith

Local pastors in the We Southern language area have expressed a wish to use the translated Scriptures as they expound the biblical text before their congregations. Consequently, the need to train more preachers in using the We Southern Bible translation from the pulpit has been a topic of discussion.

A mother-tongue speaker requested the book of Mark in the language and told the team that he reads it every day. He thanked them for the privilege of being able to read the Word of God in We Southern. He said it helps him understand more about Jesus and what the Lord wills for his life. He'd backslidden in his faith, but now he has returned to the church with all his family. This was a big encouragement to the team.

- **Thank the Lord for using His Word to bring back wayward sinners to Him.**
- **Pray that the We Southern team can have good internet connection to facilitate their translation work.**

Four Teams Moving Apace on Bible Translation

The book of Acts has been the center of attention for the Kru Cluster teams since they've moved from the initial-goal stage of working on the four Gospels to the full New Testament phase. The Bete Gagnoa team has drafted the whole book of Acts and the Bete Guiberoua and Godie teams are two-thirds of the way through. The We Southern team is wrapping up their preparatory work to begin drafting the book.

The final Gospel, John, has been consultant-checked in Bete Gagnoa, Bete Guiberoua and Godie. The We Southern team has back-translated John into literal French to give to the consultant and has done community testing of the book.

- **Pray that the teams' hard work on John and Acts will be rewarded as they see a top-notch end product taking shape.**
- **Pray that the stirring words of Acts will resound in the hearts of many speakers of the four Kru Cluster languages and draw them to the resurrected Lord Jesus.**
- **Pray for the Bete Gagnoa team as they take training in November.**

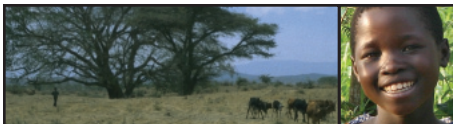


- **Location: Côte d'Ivoire, Africa**
- **Number of Speakers: 608,200 in 5 language groups**
- **Year Project Began: 2011**
- **Expected Completion Date: 2018**



The consultant check of John in Bete Gagnoa





Kru NT Cluster

Bete Guiberoua—Joy Among the Churches

A church official visited the Bete Guiberoua area and expressed his joy to see the translation work going on among the various denominations and the spirit of cooperation that existed in each church and community. A gathering recently took place and two Christian leaders were appointed to speak to the crowd in the mother tongue. The messages were based on the Apostle Peter's inspiring sermon in Acts 10.34–48.

Godie —“I Grasp the Bible Better Than Before”

A young Godie speaker is a translator trainee. He said, “I believe it's vital to understand the Scriptures in my own language. This translation work is allowing me to study God's Word in Godie. In fact, during the past months I've noticed that I'm becoming more literate in my mother tongue. I grasp the biblical texts better than ever before.”

General Prayer Items

- **Pray that the Lord will continue to strengthen the translation teams to perform their work despite difficulties.**
- **Continue to pray for the spiritual life of every member on the teams. Pray for their security during trips around the region.**
- **Pray that the translators will have a means of transportation to visit the churches to read the translated Scriptures and to promote God's Word in audio format.**
- **Thank the Lord for His watchful care over all the translation team members.**
- **Pray for peace in the country. Pray for God's protection over the team members and their families during these turbulent times.**

- **Keep praying for project coordinator Gnaly's sick 82-year-old mother. Pray also for upcoming school exams for the translators' children (15 kids altogether).**

Six Steps of Translation

1. **First Draft:** translators analyze what a passage says and produce a first draft.
2. **Team Check:** translators check each verse for accuracy and clarity.
3. **Community Testing:** translators share drafted Scripture with community members to test how well it communicates.
4. **Back Translation:** translators translate the draft “back” into a major language for a non-native consultant.
5. **Consultant Check:** a consultant checks the translation with the team to make sure expected standards are met.
6. **Proofread:** translators rigorously proofread the final draft for errors before publication.

KRU NT CLUSTER PROJECT UPDATE—2

3030 Matlock Road, Suite 104
Arlington, Texas 76015

Toll Free: (877) 593-7333
www.theseedcompany.org

A Wycliffe Bible Translators affiliate

